

MONTAGE-SET HOHLRAUM-METALLDÜBEL/HOHL- RAUM-METALLDÜBEL/HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL HOLLOW WALL ANCHORS/KIT DE FIXATION AVEC CHE- VILLES À EXPANSION MÉTALLIQUES/CHEVILLES À EXPAN- SION MÉTALLIQUES

(DE) (AT) (CH)

MONTAGE-SET HOHL- RAUM-METALLDÜBEL/ HOHLRAUM-METALL- DÜBEL

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL HOLLOW WALL ANCHORS

Operation and safety notes

(FR) (BE)

KIT DE FIXATION AVEC CHEVILLES À EXPANSION MÉTALLIQUES/CHE- VILLES À EXPANSION MÉTALLIQUES

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

MONTAGE-SET METALEN HOLLE- WANDPLUGGEN/ METALEN PLUGGEN VOOR HOLLE RUIMTES

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

ZESTAW MON- TAŻOWY - METALOWE KOŁKI/METALOWY KOŁEK

Wskazówki dotyczące obsługi
i bezpieczeństwa

(CZ)

MONTÁŽNÍ SADA DUTINOVÝCH KOVO- VÝCH HMOŽDINEK/ DUTINOVÉ KOVOVÉ HMOŽDINKY

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

MONTÁŽNA SÚP- RAVA – KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIE- STOROV/KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(ES)

SET DE MONTAJE CON TACOS METÁLICOS PARA MATERIALES HUECOS/TACOS METÁLICOS PARA MA- TERIALES HUECOS

Instrucciones de utilización y
de seguridad

(DK)

MONTAGESÆT MED HULRUMSDYVLER AF METAL/METAL EK- SPANSIONSSKRUER

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(IT)

SET MONTAGGIO TASSELLI METALLICI PER INTERCAPEDINI/ TASSELLI METALLICI PER INTERCAPEDINI

Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

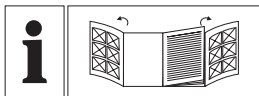
(HU)

ÜREGES FALAKHOZ VALÓ FÉM TIPLIK SZE- RELŐKÉSZLET/ÜREGES FALAKHOZ VALÓ FÉM TIPLIK

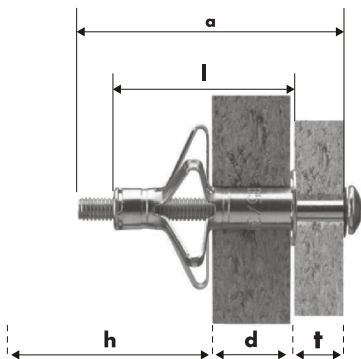
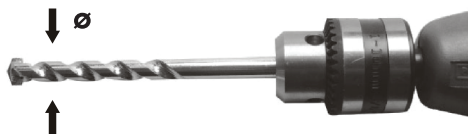
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 453236_2310

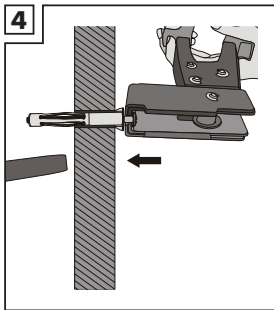
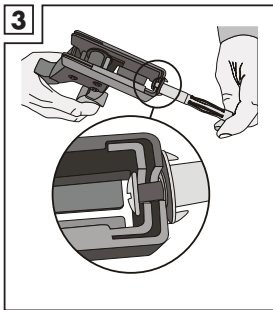
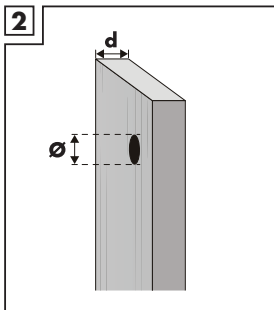
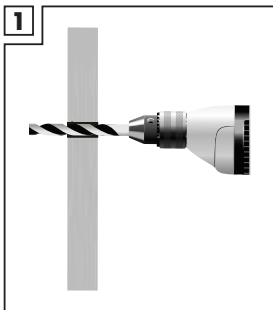
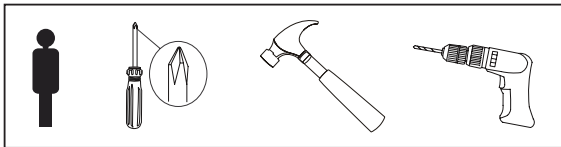
(DE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



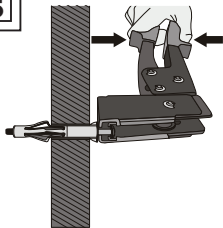
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	33
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	38
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	42
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	46



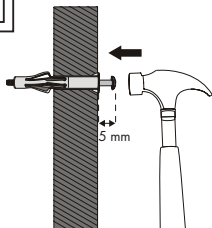
b		Ø	l	h	d	t	a
	M4 x 32 mm	8	32	≥37	3-13	≤17	39
	M4 x 38 mm	8	38	≥43	9-15	≤17	45
	M5 x 37 mm	10	37	≥40	7-15	≤17	44
	M5 x 52 mm	10	52	≥53	8-21	≤25	59
	M5 x 65 mm	10	65	≥66	20-34	≤28	71



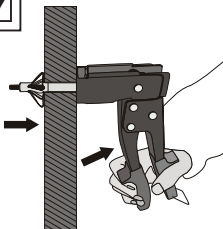
5



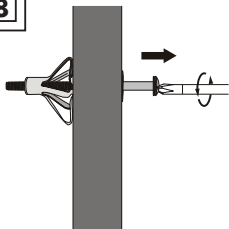
6



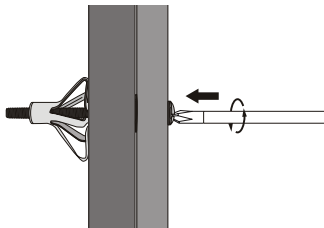
7



8



9



MONTAGE-SET HOHLRAUM- METALLDÜBEL/HOHLRAUM- METALLDÜBEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Für Befestigungen in Gipskarton, Gipsfaserplatten, Hohlraumdecken und Spanplatten. Nur für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE
UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS
AN DRITTE MIT AUS.**

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Dübelgröße, Bohrlochdurchmesser und Wandstärke müssen genau aufeinander abgestimmt werden. Beachten Sie dazu die Maßtabelle auf den Ausklappseiten!
- Die Tragkraft eines Dübels ist ebenfalls von der Tragfähigkeit des Wandmaterials abhängig. Zur Sicherheit sollte der Hersteller des Wandmaterials kontaktiert werden. Dübel dürfen nicht überlastet werden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

- Mindestens 10–15 cm Abstand zwischen Montagepunkten halten, um Risse im Wandmaterial zu vermeiden.
- Tragen Sie eine Schutzbrille!
- Achten Sie darauf, dass der montierte Gegenstand ohne Spiel befestigt wird.

● Prüfen der Wandstärke

Sie können die Wandstärke ermitteln, indem Sie einen dünnen Draht an einem Ende 2 bis 4 mm verbiegen und den abgeknickten Draht in das Bohrloch einführen. Den Draht an der Rückseite der Wand einhaken und mit Hilfe eines Stifts am Bohrloch markieren. Dank der hiermit erhaltenen Wandstärke kann ein geeigneter Dübel ausgewählt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL **HOLLOW WALL ANCHORS**

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

For fastening to drywall, gypsum fibre board, void ceilings, and chipboard. For private use only. The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE! PLEASE INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS.

- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- Anchor size, borehole diameter and wall thickness must be matched correctly. Please refer to the sizing chart on the fold-out pages!
- An anchor's load capacity also depends on the load capacity of the wall material. Please contact the manufacturer of the wall material to be sure. Do not overload the anchor to prevent injuries and damage.
- Maintain a minimum spacing of 10 to 15 cm between mounting points to prevent the wall material from tearing.
- Wear protective glasses!
- Be sure to secure the mounted object without tolerance.

● **Checking the wall thickness**

You may check the thickness of the wall by bending the end of a thin wire about 2 to 4 mm and inserting the bent wire into the borehole. Hook the wire to the back of the wall and use a pen to mark the borehole. By determining the wall thickness you will now be able to select a suitable anchor.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

KIT DE FIXATION AVEC CHEVILLES **À EXPANSION MÉTALLIQUES/** **CHEVILLES À EXPANSION** **MÉTALLIQUES**

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Conçu pour des fixations dans des plaques de placo, des plaques de plâtre renforcé par fibres, des plafonds ou des parois creux et des panneaux de particules. Exclusivement destiné à un usage privé. Le produit n'est

pas prévu pour une utilisation commerciale. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.



Consignes de sécurité

**AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE
LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI !
VEUILLEZ CONSERVER SOIGNEUSEMENT LE
MODE D'EMPLOI ! TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS.**

- Ce produit n'est pas un jouet. À ranger hors de la portée des enfants.
- Vérifiez l'état du produit avant sa mise en service afin de détecter tout dommage. N'utilisez aucun produit endommagé.
- La taille de la cheville, le diamètre de perçage et l'épaisseur de la paroi doivent être précisément ajustés les uns aux autres. Consultez le tableau des mesures sur les côtés à rabattre !
- La force portante d'une cheville dépend également de la charge admissible des matériaux de la paroi. Pour être sûr, le fabricant des matériaux de la paroi

doit être contacté. Les chevilles ne doivent pas être surchargées afin d'éviter toute blessure et tout dommage.

- Il convient de respecter un écart d'au moins 10 à 15 cm entre les points de montage afin d'éviter toute fêlure des matériaux des parois.
- Portez des lunettes de protection !
- Veillez à ce que l'objet soit fixé sans jeu.

● **Vérification de l'épaisseur de la paroi**

Vous pouvez déterminer l'épaisseur de la paroi en courbant un fil mince de 2 à 4 mm à son extrémité et en faisant passer le fil plié dans le trou. Puis, il vous suffit d'accrocher le fil au dos de la paroi et de marquer l'épaisseur à l'aide d'un crayon pointu le long du trou. Grâce à l'examen de l'épaisseur de la paroi, vous pouvez choisir une cheville appropriée.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

MONTAGE-SET METALEN

HOLLEWANDPLUGGEN/METALEN

PLUGGEN VOOR HOLLE RUIMTES

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Voor bevestigingen aan gipsplaat, gipsvezelplaat, holle plafonds en spaanplaat. Alleen voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die ontstaat door ander gebruik dan het beoogde.



Veiligheidstips

VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING
GOED LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING
ZORGVULDIG BEWAREN! LAAT HET PRODUCT,
ALS U DAT AAN EEN DERDE DOORGEEFT,
VERGEZELD GAAN VAN ALLE DOCUMENTEN.

- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Controleer het product voor het te gaan gebruiken op beschadigingen. Gebruik het product nooit als het is beschadigd.
- Pluggrootte, diameter van de boorgaten en dikte van de wand moeten exact op elkaar afgestemd worden. Houd daarbij de hand aan de maattabellen op de uitvouwbladen!
- De draagkracht van een plug is eveneens afhankelijk van de draagkracht van het materiaal waarvan de wand is gemaakt. Voor de zekerheid moet contact worden opgenomen met de fabrikant van het materiaal waarvan de wand is vervaardigd. Pluggen mogen niet worden overbelast om verwondingen of beschadigingen te voorkomen.

- Minstens 10–15 cm afstand bewaren tussen de bevestigingspunten om scheuren in het wandmateriaal te vermijden.
- Draag een veiligheidsbril!
- Let erop dat het te bevestigen voorwerp zonder speling wordt aangebracht.

● Bepalen van de dikte van de wand

U kunt de dikte van de wand bepalen door een dunne draad aan een uiteinde 2 tot 4 mm om te buigen en de geknikte draad in het boorgat te steken. Haak daarna de draad aan de achterkant van de wand vast en geef met behulp van een pen het boorgat aan. Na op deze wijze de dikte van de wand te hebben bepaald kan een geschikte plug worden gekozen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

ZESTAW MONTAŻOWY - METALOWE KOŁKI/METALOWY KOŁEK

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Do mocowania w płytach gipsowo-kartonowych, płytach gipsowo-włóknowych, stropach wnekowanych i płytach wiórowych. Tylko do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody

powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! NALEŻY BEZPIECZNIE PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! GDY PRODUKT PRZEKAZYWANY JEST OSOBOM TRZECIM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ.

- Produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego produktu.
- Rozmiar kołka, średnica otworu i grubość ścianki muszą być dokładnie dopasowane. Należy odnieść się do tabeli wymiarów na rozkładanych stronach!
- Obciążalność kołka zależy również od nośności materiału ściany. Ze względów bezpieczeństwa należy skontaktować się z producentem materiału ściennego. Nie można przeciążać kołków, aby

uniknąć obrażeń oraz uszkodzeń.

- Między punktami mocowania zachowywać odległość co najmniej 10–15 cm, aby uniknąć pęknięć w materiale ściany.
- Nosić okulary ochronne!
- Należy dopilnować, aby dany obiekt zamocowany był bez luzu.

● **Sprawdzanie grubości ściany**

Grubość ścianki można określić zaginając na jednym końcu cienki drut na 2 do 4 mm i wprowadzając zagięty drut w wywiercony otwór. Zahaczyć drut w tylnej części ściany i ołówkiem oznaczyć na wywierconym otworze. Na podstawie uzyskanej grubości ściany można wybrać odpowiedni kołek.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

MONTÁŽNÍ SADA DUTINOVÝCH KOVOVÝCH HMOŽDINEK/ DUTINOVÉ KOVOVÉ HMOŽDINKY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Pro upevňování v sádrokartonu, sádrovláknitých deskách, stropních dutinách a dřevotřískových deskách. Jen pro soukromé použití. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE PROSÍM PEČLIVĚ UCHOVAT! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSO-
BÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ VEŠKERÉ PODKLADY.**

- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zkontrolujte výrobek před uvedením do provozu na poškození. Poškozený výrobek nepoužívejte.
- Velikost hmoždinky, průměr vrtaného otvoru a tloušťka stěny musí být vzájemně přesně přizpůsobeny. Respektujte přitom také rozměrové tabulky na výklopných stranách!
- Únosnosti hmoždinky závisí také na únosnosti materiálu stěny. Výrobce materiálu stěny by měl být kontaktován kvůli bezpečnosti. Aby se zabránilo zranění nebo poškození, nesmí být hmoždinky přetíženy.
- Dodržujte nejméně 10–15 cm odstupů mezi montážními body, aby se zabránilo prasklinám v materiálu stěny.
- Noste ochranné brýle!
- Dbejte na to, aby byl montovaný objekt upevněn bez vůle.

● Kontrola tloušťky stěny

Tloušťku stěny můžete stanovit tak, že tenký drát na jednom konci ohnete 2–4 mm a vložíte ohnutý drát do vrtu. Drát zahákněte na zadní straně stěny a pomocí tužky ho označte na otvoru. Díky takto získané tloušťce stěny může být zvolena vhodná hmoždinka.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Trimán platí jen pro Francii.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

MONTÁŽNA SÚPRAVA – KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV/KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Použitie v súlade s určením**

Na upevnenie v sadrokartóne, v sadrokartónových paneloch, dutinách a drevotrieskových doskách.

Určený iba na súkromné použitie. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU STAROSTLIVO USCHOVAJTE! PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

- Produkt nie je určený na hranie. Uchovajte mimo dosahu detí.
- Produkt skontrolujte pred každým používaním na poškodenie. Nepoužívajte poškodený produkt.
- Veľkosť príchytky, priemer otvoru a hrúbka steny sa musia zhodovať. Pozrite si tabuľku rozmerov na vyklápacích stranách!

- Nosnosť príchytky závisí aj od nosnosti materiálu steny. Pre istotu môžete kontaktovať výrobcu materiálu steny. Aby sa zabránilo poškodeniu alebo poraneniu, príchytka nesmú byť preťažené.
- Medzi montážnymi bodmi je nevyhnutná vzdialenosť minimálne 10–15 cm, aby sa zabránilo vzniku trhlín v materiáli steny.
- Noste ochranné okuliare!
- Dbajte na to, aby bol montovaný predmet upevnený bez vôle.

● **Kontrola hrúbky steny**

Hrúbku steny môžete zistiť tak, že tenký drôt na jednom konci 2 až 4 mm ohnete a ohnutý drôt zasuniete do vyvrtaného otvoru. Drôt na zadnej strane steny zaháknite a označte pomocou ceruzky na otvore. Pre takto zistenú hrúbku steny môžete vybrať vhodnú príchytku.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SET DE MONTAJE CON TACOS **METÁLICOS PARA MATERIALES** **HUECOS/TACOS METÁLICOS PARA** **MATERIALES HUECOS**

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Para fijar en yeso, paneles de fibra de yeso, techos huecos y placas de sujeción. Solo para el uso privado. El producto no ha sido concebido para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.



Indicaciones de seguridad

¡LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO! ¡GUARDE CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES! ENTREGUE TODA LA DOCUMENTACIÓN SI TRANSFIERE EL PRODUCTO A TERCEROS.

- El producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Compruebe que el producto no presenta daños antes de ponerlo en marcha. No utilice ningún producto dañado.

- El tamaño del taco, diámetro de la broca y grosor de pared deben coincidir entre sí perfectamente. ¡Observe para ello la tabla de medidas de las páginas desplegadas!
- La capacidad de carga de un taco depende de la capacidad de carga del material de la pared. Para mayor seguridad, deberá ponerse en contacto con el fabricante del material de la pared. Los tacos no deben sobrecargarse para evitar lesiones o daños.
- Mantener como mínimo 10–15 cm de distancia entre los puntos de montaje para evitar grietas en el material de la pared.
- ¡Utilice gafas de protección!
- Asegúrese de que el objeto a montar se fije sin holgura.

● **Comprobación del grosor de pared**

Puede averiguar el grosor de la pared doblando un alambre fino de 2 a 4 mm por un extremo e introduciéndolo en el orificio de perforación. Enganchar el alambre en la parte posterior de la pared y marcar con ayuda de un perno en el orificio de perforación. Dado que se tiene constancia del grosor de la pared, se puede seleccionar el taco apropiado.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

MONTAGESÆT MED **HULRUMSDYVLER AF METAL/METAL** **EKSPANSIONSSKRUER**

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Til fastgørelse i gipsplader, fibergipsplader, betonhuldæk og spånplader. Kun til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.



Sikkerhedsanvisninger

**LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR IBRUGTAGNING!
OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT!
HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEPART,
SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE.**

- Produktet er ikke et legetøj. Opbevares uden for børns rækkevidde.
- Kontrollér produktet for beskadigelser før ibrugtagning. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- Rawlplugstørrelse, bordiameter og vægtykkelse skal være nøje afstemt efter hinanden. Hertil kan måltabellerne på folde-ud siderne anvendes!
- Bæreevnen for en rawlplug er også afhængig af vægmaterialets bæredygtighed. For en sikkerheds skyld kan fabrikanten af vægmaterialet kontaktes. Rawlplugs må ikke overbelastes for at undgå kvæstelser eller beskadigelser.
- Hold en afstand på mindst 10–15 cm mellem monteringspunkter for at undgå revner i vægmaterialet.
- Anvend sikkerhedsbriller!
- Sørg for, at den monterede genstand er fastgjort uden spillerum.

● Kontrol af vægtykkelse

Du kan bestemme vægtykkelsen ved at bøje en tynd tråd 2 til 4 mm i den ene ende og indsætte den bøjede tråd i borehullet. Hold tråden ind mod bagsiden af væggen, og marker borehullets dybde med en pen. Når vægtykkelsen er bestemt på denne måde, kan der vælges en passende rawlplug.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

SET MONTAGGIO TASSELLI **METALLICI PER INTERCAPEDINI/** **TASSELLI METALLICI PER** **INTERCAPEDINI**

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Per fissaggi in cartongesso, pannelli in fibra di gesso, soffitti a cavità e pannelli di truciolo. Solo per uso privato. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.



Istruzioni di sicurezza

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO! SE IL PRODOTTO VIENE CEDUTO A TERZI, TRASMETTERE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Controllare il prodotto per eventuali danni prima della messa in servizio. Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Le dimensioni dei tasselli, il diametro del foro e lo spessore delle pareti devono essere esattamente coerenti. Si prega di osservare la tabella delle dimensioni sulle pagine pieghevoli!
- La capacità di carico di un tassello dipende anche da quella del materiale della parete. Per sicurezza, contattare il produttore del materiale della parete. Per evitare lesioni o danni, i tasselli non devono essere sovraccaricati.
- Mantenere una distanza di almeno 10-15 cm tra i punti di fissaggio per evitare fessure nel materiale della parete.

- Indossare occhiali di sicurezza!
- Assicurarsi che l'oggetto montato venga fissato senza gioco.

● **Controllo dello spessore della parete**

È possibile determinare lo spessore della parete piegando un filo sottile da 2 a 4 mm a un'estremità e inserendo il filo piegato nel foro. Agganciare il filo alla parte posteriore della parete e segnare sul foro con una matita. Grazie allo spessore della parete così ottenuto, è possibile scegliere un tassello adatto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Assistenza**



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

ÜREGES FALAKHOZ VALÓ FÉM **TIPLIK SZERELŐKÉSZLET/ÜREGES** **FALAKHOZ VALÓ FÉM TIPLIK**

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Gipszkartonba, gipsz rostos falapokra, mennyezetre és feszítőlemezre történő rögzítésekhez. Csak magánhasználatra. A termék üzleti használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat.



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG GONDOSAN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSAKOR ADJON ÁT MINDEN DOKUMENTÁCIÓT.

- A termék nem játékszer. Gyermekektől távol tartandó.
- Használatba helyezés előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A tipli méretét, a furatátmérőt és a falvastagságot pontosan össze kell hangolni. Ennek érdekében vegye figyelembe a kihajtható oldalakon található mérettáblázatot!
- Egy tipli tartóereje függ ugyanakkor a fali anyag teherbírásától is. Biztonságból kapcsolatba kell lépni a fal anyagának gyártójával. A tipliket nem szabad túlterhelni a sérülések vagy károsodások elkerülésére.

- Tartson legalább 10–15 cm-es távolságot a szerelési pontok között, hogy elkerülje a repedéseket a falon.
- Viseljen védőszemüveget!
- Figyeljen arra, hogy a felszerelt tárgy játék nélkül rögzüljön.

● **A falvastagságának ellenőrzése**

A falvastagságát meghatározhatja úgy, hogy egy vékony drótot az egyik végénél 2–4 mm-re meghajlít és a meghajlított drótot a furatba helyezi. Akassza a drótot a fal másik oldalába és egy ceruzával jelölje meg a furatot. Az ily módon kapott falvastagságnak köszönhetően kiválasztható egy megfelelő tipli.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, és a csomagolóanyagokat is,
újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége
alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható
információk (szortírozási információk) alapján külön
ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Szerviz**



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03867/HG03868

Version: 05/2024



IAN 453236_2310

8 